|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 2:50** |  |
|  |  |
| WVV | Onverminderd dwingende wettelijke bepalingen, en niettegenstaande elke statutaire bepaling die de bevoegdheid aan een ander orgaan toewijst, is de algemene vergadering, de vergadering van vennoten of de algemene vergadering van leden bevoegd om de financiële en andere voorwaarden vast te stellen waaronder het mandaat van een lid van het bestuursorgaan wordt toegekend en uitgeoefend, evenals de voorwaarden waaronder dit mandaat wordt beëindigd. | Sans préjudice de dispositions légales impératives, et nonobstant toute disposition statutaire qui attribue la compétence à un autre organe, l'assemblée générale, l'assemblée des associés ou l'assemblée générale des membres a le pouvoir de déterminer les conditions notamment financières auxquelles le mandat d'un membre de l'organe d'administration est octroyé et exercé, de même que les conditions dans lesquelles il est mis fin à ce mandat. |
| Ontwerp | Art. 2:49. Onverminderd dwingende wettelijke bepalingen, en niettegenstaande elke statutaire bepaling die de bevoegdheid aan een ander orgaan toewijst, is de algemene vergadering, de vergadering van vennoten of de algemene vergadering van leden bevoegd om de financiële en andere voorwaarden vast te stellen waaronder het mandaat van een lid van het bestuursorgaan wordt toegekend en uitgeoefend, evenals de voorwaarden waaronder dit mandaat wordt beëindigd. | Art. 2:49. Sans préjudice de dispositions légales impératives, et nonobstant toute disposition statutaire qui attribue la compétence à un autre organe, l’assemblée générale, l’assemblée des associés ou l’assemblée générale des membres a le pouvoir de déterminer les conditions notamment financières auxquelles le mandat d’un membre de l’organe d’administration est octroyé et exercé, de même que les conditions dans lesquelles il est mis fin à ce mandat. |
| Voorontwerp | Art. 2:48. Onverminderd dwingende wettelijke bepalingen, en niettegenstaande elke statutaire bepaling die de bevoegdheid aan een ander orgaan toewijst, is de algemene vergadering, de vergadering van vennoten of de ledenvergadering bevoegd om de financiële en andere voorwaarden vast te stellen waaronder het mandaat van een lid van het bestuursorgaan wordt toegekend en uitgeoefend, evenals de voorwaarden waaronder dit mandaat wordt beëindigd.  | Art. 2:48. Sans préjudice de dispositions légales impératives, et nonobstant toute disposition des statuts qui attribue la compétence à un autre organe, l’assemblée générale, l’assemblée des associés ou l’assemblée des membres a le pouvoir de déterminer les conditions notamment financières auxquelles le mandat d’un membre de l’organe d’administration est octroyé et exercé, de même que les conditions dans lesquelles il est mis fin à ce mandat.  |
| MvT | Deze bepaling is nieuw en bevestigt de bevoegdheid van de algemene vergadering in vennootschappen en verenigingen om te beslissen over de voorwaarden waaronder een bestuursmandaat wordt toegewezen en vooral uitgeoefend (al dan niet vergoed, hoogte van de vergoeding, eventuele bijdragen tot verzekeringen (aansprakelijkheid, pensioenopbouw, ziekte, ongevallen en overlijden), voordelen in natura (vervoer, communicatiekosten)). Op dezelfde wijze is de algemene vergadering bevoegd om te beslissen onder welke voorwaarden – financiële en andere – dergelijk mandaat wordt beëindigd (al dan niet onafzetbaar lid van een bestuursorgaan, wettige redenen om hem toch af te zetten, opzeggingstermijn en/of -vergoeding). Deze exclusieve bevoegdheid wordt vandaag al erkend, maar wordt wel eens uit het oog verloren.De statuten kunnen de bevoegdheid niet aan een ander orgaan toewijzen, maar wel in een bijzondere meerderheid voorzien om een opzeggingstermijn of –vergoeding toe te kennen aan de zaakvoerder of lid van een bestuursorgaan wiens mandaat wordt beëindigd. Eventuele bijzondere regels inzake benoeming of beëindiging – waaronder bijvoorbeeld de bijzondere regels inzake remuneratie voor genoteerde vennootschappen, of de regels inzake duaal bestuur – blijven uiteraard overeind. De bevoegdheid van de algemene vergadering onder artikel 2:49 betreft enkel het mandaat van een zaakvoerder of een lid van een bestuursorgaan. Bijzondere mandaten die bijkomend aan een zaakvoerder of aan een lid van een bestuursorgaan worden toevertrouwd, vallen dus niet onder deze bevoegdheid van de algemene vergadering en volgen de gewone bevoegdheidsregels. Bijgevolg ressorteren de beslissingen over dergelijke mandaten in de regel onder de bevoegdheid van het bestuursorgaan, tenzij de statuten anders bepalen. | Cette disposition est nouvelle. Elle confirme la compétence de l’assemblée générale dans les sociétés et les associations pour décider des conditions auxquelles un mandat de gérant ou d’administrateur est attribué et surtout exercé (rémunéré ou non, montant de la rémunération, contributions éventuelles à des assurances (responsabilité, constitution de pension, maladie, accidents et décès), avantages en nature (transport, frais de communication)). De même, l’assemblée générale est compétente pour décider des conditions, financières et autres, auxquelles il est mis fin à un tel mandat (membre d’un organe d’administration irrévocable ou non, justes motifs permettant sa révocation, délai et/ou indemnité de préavis). Cette compétence exclusive lui est déjà reconnue à l’heure actuelle, mais elle est parfois perdue de vue.Les statuts ne peuvent pas attribuer cette compétence à un autre organe. Ils peuvent en revanche prévoir une majorité spéciale pour accorder un délai ou une indemnité de préavis au gérant ou membre d’un organe d’administration au mandat duquel il est mis fin. Les éventuelles règles particulières relatives à la nomination et à la révocation, parmi lesquelles par exemple les règles particulières en matière de rémunération pour les sociétés cotées, ou les règles relatives à l’administration duale, restent bien entendu inchangées. La compétence de l’assemblée générale visée à l’article 2:49 ne concerne que le mandat des gérants ou des membres d’un organe d’administration. Les mandats spéciaux complémentaires attribués à un gérant ou un membre d’un organe d’administration échappent donc aux pouvoirs de l’assemblée générale et suivent les règles générales en matière de répartition des pouvoirs. Les décisions relatives à de tels mandats relèvent donc en règle générale de l’organe d’administration, sauf disposition statutaire contraire.  |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |